

## CAPÍTULO I LA BIBLIA Y SUS ASPECTOS GENERALES

### PROCESO HISTÓRICO

El nombre que más se usa para designar a la Palabra de Dios es el de Biblia. La Biblia no vendría hacer un solo libro, sino más bien un compendio de libros.

La palabra "Biblia" deriva del vocablo griego Bí - bli - a, que es plural de la palabra Biblión, que significa "Los libros" o "Los Libritos". La procedencia del vocablo griego Biblia deriva posiblemente de Biblos, este era un importante puerto comercial del Mediterráneo Oriental donde se compraban papiros y otros materiales necesarios para escribir.

En el siglo primero se escribía sobre papiros. El papiro se obtenía de la planta del mismo nombre. En el interior del tallo de la planta existen unos largos filamentos a partir de los cuales se elaboraban los papiros utilizados para la escritura. En la antigüedad los rollos de papiro constituían el vehículo más importante para la transmisión y conservación del conocimiento humano. La nación que ha conservado mayor número de papiros es Egipto. Ello se debe a que el papiro sólo resiste largo tiempo en climas muy calientes y secos.



Planta de Papiro



Papiro en formato de Rollo

Sólo siglos después (en el siglo IV) comenzará a utilizarse el pergamino, formado por piel de animales, las cuales, convenientemente tratadas, se reducían a hojas finas y lisas.

En un primer momento los papiros se utilizaban en el llamado formato "rollo". Sólo se escribía por una cara y para leer había que desenrollarlo hasta el lugar deseado. Los judíos tenían la Torá escrita en rollos. Un rollo de fax se parece mucho a un rollo antiguo

Ya en la segunda mitad del siglo I los cristianos comienzan a utilizar el formato códice, que es como los libros actuales. Se escribe por



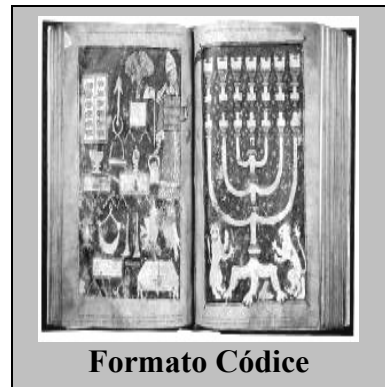
# Historia de la Biblia

las dos caras, encuadernando los papiros como los actuales libros. Las ventajas prácticas del formato códice eran evidentes: se ahorraba papiro, puesto que se escribía en ambas caras de las hojas; tenía un formato compacto y a menudo cabía en un bolsillo; era fácil de manejar y podía hojearse de prisa buscando una referencia; era fácil de guardar y también de ocultar en épocas de persecuciones. En concreto, y para los cuatro Evangelios y los Hechos se necesitaba un sólo códice, en lugar de cinco rollos, con lo que resultaba más fácil enviar los textos cristianos por todo el imperio.

## GENERALIDADES

Nuestra Biblia en su conjunto agrupa a 66 libros escritos en tres idiomas: Hebreo, Arameo y Griego, y en tres continentes: Asia, África y Europa. Fue escrito por unos 40 autores que vivieron en diferentes épocas, en un lapso de 1600 años, desde 1513 a. C. Hasta cerca del año 98 d.C.

La Biblia contiene 1,189 capítulos, 929 capítulos en el AT y 260 en el NT. Y distribuidos en 594 capítulos antes del salmo 118 y 594 después del salmo 118. El centro de la Biblia es el salmo 118: 8. El capítulo 29 del libro de Job es el centro del AT y el capítulo 8 de Romanos es el centro del NT. Existen 3'566,480 letras, 773,693 palabras, 31,102 versículos y 3,573 promesas aproximadamente.



El libro más corto de toda la Biblia es la epístola de 2 Juan; contiene sólo un capítulo con trece versículos. Por el contrario, el más extenso es el libro de los Salmos con 150 capítulos, y el segundo es Isaías con 66 capítulos. El capítulo más grande es el salmos 119 y el salmos 117 es el capítulo mas pequeño. El versículo más grande de toda la Biblia se encuentra en el libro de Esther, en el capítulo 8, versículo 9; y el más pequeño es Éxodo 20:13 y Juan 11:35 (ambos versículos tienen 9 letras si consideramos que la letra "LL" es una doble letra "L").

El AT termina con una Maldición y el NT con una bendición. Según algunos estudios, dicen que el libro de Isaías es la Biblia en miniatura. Veamos: Isaías tiene 66 capítulos, la Biblia 66 libros. El 1er capítulo de Isaías comienza como Génesis: la desobediencia y el pecado del hombre. El capítulo 40 de Isaías profetiza sobre Juan el bautista, y el libro N° 40 de la Biblia es Mateo el cual habla de Juan el Bautista. El último capítulo de Isaías termina en el verso 22. Dice: "Como los cielos nuevos y la nueva tierra" al igual que Apocalipsis, y el último verso de Isaías termina sobre la condenación del hombre impío, como también lo dice Apocalipsis.

La notable unidad y coherencia de la Biblia confirma que es auténtica y revela un solo autor: El Espíritu Santo (**2 Tim. 3: 16**).

La Biblia es el libro más antiguo del mundo que aún sobrevive. Cada año se distribuyen unos sesenta millones de Biblias o porciones de ella. La primera edición



# Historia de la Biblia

impresa con caracteres móviles salió de la prensa del inventor alemán Johanes Gutemberg en el año 1455. Hasta entonces el que quería una Biblia, o parte de ella, tenía que copiarla o pagar a quien se las copiase.

Desde aquel año que Gutemberg dio es gran paso, se han impreso unos cuatro mil millones de Biblias y porciones de ella, rompiendo así el record mundial en cuanto al libro de mayor tirada impreso en el mundo.

Es pues la Biblia también el libro del cual más traducciones se hacen hasta la actualidad. El informe anual de lenguas de las Escrituras, publicado por las Sociedades Bíblicas Unidas (SBU), registra cada nueva traducción de las Escrituras que se han añadido en el año pasado a las colecciones de los depósitos de las dos bibliotecas de la Sociedad Bíblica. Estas bibliotecas son la de la Sociedad Bíblica Americana en Nueva York y la de la Sociedad Bíblica Británica y Extranjera, que custodia la Biblioteca de la Universidad de Cambridge. Esto quiere decir que en la actualidad más del 90% de la humanidad tiene acceso a la Biblia en forma íntegra o a una porción de ella en su propio idioma. De modo que este libro ha traspasado las fronteras y rebasado las barreras raciales y étnicas.

## Cuadro De Traducciones De Las SBU Al 31 De Diciembre Del 2003

CONTINENTE/REGION	BIBLIAS	NUEVO TESTAMENTO	PORCIONES	TOTAL
<b>África</b>	153	293	219	665
<b>Asia</b>	129	232	224	585
<b>Australia/Pacífico</b>	37	217	165	414
<b>Europa</b>	61	35	113	209
<b>América del Norte</b>	8	28	40	75
<b>América Central / Sur y Caribe</b>	26	263	115	404
<b>Lenguas construidas</b>	1	0	2	3
<b>TOTAL</b>	<b>414</b>	<b>1.068</b>	<b>873</b>	<b>2.355</b>

Una característica que debemos tomar en cuenta en el estudio de la Biblia, es que al principio no existían divisiones entre capítulos y versículos, tampoco existían las comas, los puntos y cualquier otro orden gramatical, ya que las primeras clases de gramáticas surgieron en la Época del Renacimiento durante los siglos XV y XVI d.C. En los manuscritos Hebreos más tempranos la Biblia estaba dividida en versos, pero los versos no estaban numerados. Las divisiones en Capítulos fueron agregadas en las Biblias Cristianas por el Arzobispo Inglés Stephen Langton después del año 1,200 y la numeración de versículos se encuentra por primera vez en la Biblia de Bombers (1547).

Los términos Antiguo y Nuevo testamento sirve para hacer referencia a la "alianza" o "pacto" sellado entre Dios y la raza humana; estos términos de Antiguo y Nuevo Testamento sólo se empezaron a usar a fines del siglo II d.C. para designar a los libros de las Sagradas Escrituras. El AT fue escrito en lenguajes muy distintos del castellano, en su mayoría en la lengua Hebrea, este lenguaje hebreo



# Historia de la Biblia

originalmente se escribía sin vocales; es decir sólo se usaba las consonantes, por eso que existen ciertas palabras que son difíciles de encontrar su verdadero significado; por ejemplo el tetragrama HWHY (en hebreo), YHWH (en castellano) que traducido podría ser: Jehová o Yahvé. En cambio el NT fue escrito en su mayoría en griego, este lenguaje se asemeja un poco al castellano, por ejemplo la palabra "baptismos" (en griego) se escribe bautismo (en castellano).

Otro de los idiomas en que fue escrita la Biblia es el arameo, que era una lengua de escritura muy similar al hebreo. Después de la deportación de Babilonia se comenzó a utilizar este lenguaje entre los judíos, tal es así que en los tiempos de Jesús el arameo era el idioma de uso común. El evangelista Marcos tradujo varias palabras del Señor Jesús que fueron dichas en arameo, como por ejemplo:

- Talita Coiné = Niña levántate (Mr. 5: 41)
- Corbán = Mi ofrenda a Dios (Mr. 7: 11)
- Efata = Sé abierto (Mr. 7: 34)
- Eloi, Eloi ¿lama sabactani? = Dios mío, Dios mío ¿Por qué me has desamparado? (Mr. 15: 34)

## SU SUPERVIVENCIA

La Biblia, empero, no sólo es única por su supervivencia durante los tiempos sin imprenta, sino también por la supervivencia bajo muchas acometidas implacables. Durante siglos hubo hombres que intentaron destruirla y quemarla. Reyes y césares incluso líderes religiosos lo consiguieron con celo fanático. Diocleciano, en 303 d.C., ordenó la erradicación de todos los cristianos y su santo libro. Fue la mayor acometida contra la Biblia: murieron cientos de miles de cristianos y casi todos los manuscritos de la Biblia fueron destruidos. Sin embargo, la Biblia volvió a emerger rápidamente, y la ironía de la historia fue que, 22 años después, Constantino, en el 1<sup>er</sup> concilio ecuménico, elevó la Biblia a autoridad infalible. Asimismo encargó a Eusebio hacer 50 copias de la Biblia a costa del gobierno. Algo semejante ocurrió con frecuencia. El racionalista francés, Voltaire, muerto en 1778, se atrevió a decir que la Biblia, luego de 100 años, sólo sería una antigüedad; pero a los 50 años de su muerte, la Geneva Bible Society inauguró su imprenta y casa para producir montones de Biblias.

Al Imperio Romano sucede la Edad Media. La Iglesia Romana privó al pueblo de la Biblia tan eficazmente que durante siglos fue casi desconocida. Lutero, según nos dice, ya era adulto cuando viera una Biblia. Por decisiones conciliares y anatemas papales, las Biblias fueron quemadas en público, y lectores de la Biblia condenados, martirizados y quemados vivos por la Inquisición. Luego de la Reforma, llegó un lento cambio al respecto. En Alemania brotó una legión de racionalistas que concibió los ataques más salvajes y violentos. Pero desde entonces la Biblia es más divulgada, leída y querida que nunca. Los enemigos han muerto, sus acometidas fueron rechazadas, y la Biblia se mantiene firme como una roca.

¿Qué libro puede comparársele? Es el más divulgado, porque es el más querido en la tierra. Pero lo asombroso es que, al mismo tiempo, sea el más citado y



## ***Historia de la Biblia***

---

criticado del mundo. Ni un capítulo ni una línea se vio libre de crítica; ¿hay otro libro en la literatura al que le ocurra esto? Sí, hay muchos que también han sido muy criticados; pero éstos cayeron en el olvido.





## CAPÍTULO II AUTENTICIDAD DE su INSPIRACIÓN

Existen hoy en día diferentes hipótesis sobre la autenticidad de la inspiración de Biblia de entre las cuales sólo nos ocuparemos de dos de ellas:

1. Lo que creemos los cristianos
2. Lo que creen los "liberales" (se les da este nombre a un grupo de personas que distorsionan las sanas doctrinas de la Biblia).

### CREENCIA DE LOS CRISTIANOS

Los cristianos nos añadimos a la creencia de lo que la tradición de los judíos piadosos han creído, que los libros del AT. han sido inspiradas por Dios (**2 Tim.** 3: 16, **1 Ped.** 1: 21) y escritos por Moisés y por los profetas, creemos que estos libros fueron escritos por los hombres cuyos nombres aparecen en el encabezamiento de los libros, y que escribieron en las fechas que tradicionalmente se han aceptado; es más creemos que las palabras que el Señor Jesús declaró son eficaces y verdaderas y el Señor declaró que Moisés escribió los libros de la Ley (**Lc.** 24: 27; 20:28; **Mr.** 12: 26 ; **Jn.** 7: 19).

En cuanto al NT, Jesús dijo que sus enseñanzas eran las palabras de su Padre (**Jn.** 14: 10; 17: 14). El apóstol Pedro hace referencia a las epístolas del apóstol Pablo como "Escrituras", catalogándolas así como parte de la Palabra de Dios (**1 Ped.** 3: 15 – 16).

Cito a continuación algunas evidencias del porqué la Biblia es divinamente inspirada, escrita por Luisa Jeter en el libro ¿Cuál camino? Pág. 122.

- Su admirable unidad de tema y falta de contradicciones a pesar de haber sido escrita por unos cuarenta hombres distintos, en un período que abarca mil seiscientos años.
- Su superioridad a todo lo demás producido por la raza humana en cuanto a moralidad, literatura y leyes.
- El cumplimiento de sus profecías y de sus promesas.
- Su indestructibilidad.
- Su universalidad. Puede satisfacer el corazón humano en toda época, lugar y condición de vida.
- Su referencia a verdades científicas desconocidas para los escritores.
- Confirmación de la veracidad de sus partes históricas.
- Su poder transformador en los que creen sus palabras.

## CREENCIA DE LOS LIBERALES

El otro grupo llamados "liberales" tal parece que se ciñen a las enseñanzas del apóstata Wellhausen, Julio Wellhausen nació en Alemania en 1844 y murió en la ciudad de Gotinga en 1918. Este hombre era profesor de teología, pero no creía en la intervención sobrenatural o divina en la historia de la humanidad, renunció su fe en Dios y por tanto en los milagros. Siendo ya un ateo por convicción dedicó muchos años de su vida al estudio de los libros del AT. Llegando a elaborar una teoría en la cual sostenía que la mayoría de los libros del AT. recibieron su forma actual después del retorno de los judíos de la cautividad en Babilonia en el año 536 a.C. Según Wellhausen, el Pentateuco no lo escribió Moisés, sino más bien constituye una recopilación de libros que él mismo inventó y que denomina:

- Fuente Jehovista
- Fuente Elohísta
- Fuente Sacerdotal



En su opinión Moisés no escribió ninguno de los libros que llevan su nombre, ni Isaías, ni Daniel escribieron los libros que llevan su nombre.

Tal parece que Wellhausen adoptó la teoría del médico Francés Jean Astruc quien presentó bajo el nombre de "*Hipótesis documental*" su teoría sobre el origen de la Biblia. En él procuraba demostrar por el análisis de los estilos literarios del Pentateuco, que éste era sólo una recopilación de fragmentos de mitos, leyendas y tradiciones, según Astruc, varios hombres lo escribieron siglos después de Moisés, y señala que sus escritos han sido recopilados, corregidos y atribuidos a Moisés. Lo más curioso de todo esto es que la teoría de éste ateo se ha infiltrado en las esferas intelectuales del cristianismo y se ha convertido en maestro y orientador de muchos evangélicos como católicos enseñando esto en seminarios e Institutos Bíblicos.

Las Escrituras son muy claras a la hora de afirmar que los cinco primeros libros de la Biblia (el denominado Pentateuco) fueron obra de Moisés. En el mismo Pentateuco se indica que Moisés lo escribió (**Ex.** 17:14; 24:4; 34:27; **Nm.** 33:1-2; **Dt.** 31:9 y 22) y este testimonio es repetido en otras partes del AT. (**Jos.** 1:7-8; **Jue.** 3:4; **1 R.** 2:3; **2 R.** 14:6; 21:8; **2 Cr.** 25:4; **Esd.** 6:16). Por si fuera poco, el testimonio de Jesús (**Mt.** 8:4; **Mr.** 7:10; 10:5; **Lc.** 20:37; **Jn.** 5:47; 7:19, etc.) y de los apóstoles

(Hch. 3:22; 15:5-21, etc.) es unánime al respecto: el autor del Pentateuco fue el que señala la Biblia, es decir, Moisés.



La teología liberal ha insistido en que el libro de Isaías sólo fue escrito por este profeta parcialmente. Según la misma, mientras que los primeros capítulos, en todo o en parte, podían atribuirse a él, a partir del capítulo 40 nos encontraríamos con la obra de distintos autores del siglo VI a.C., es decir, posteriores al menos en dos siglos a Isaías. El NT niega rotundamente esta posibilidad y así atribuye a Isaías textos cuya autoría niega la teología liberal (**Mt. 3:3** cita de **Is. 40:3**; **Lc. 4** de **Is. 61:1 ss**; **Mt. 8:17** de **Is. 53:4**; **Mt. 12:17** de **Is. 42:14**). Una vez más se impone la disyuntiva de elegir entre el testimonio de la Biblia y el de la teología liberal.

Dentro de los textos cuya autoría ha sido negada de manera especial por los autores liberales se encuentra el libro de Daniel. El propio Jesús lo atribuye a Daniel, un profeta del siglo VI a.C. (**Mt. 24:15**) Por el contrario, la teología liberal insiste en que no fue escrito sino en el siglo II a.C., por un autor desconocido. Por lo tanto, sus profecías no son

tales porque la obra fue redactada con posterioridad.

La teología liberal no sólo cuestionó los datos que la Biblia proporciona acerca del AT sino que además atribuyó, de manera casi inmediata, el carácter de falsificaciones a los escritos del NT, pocos de éstos, según el liberalismo teológico, habían sido redactados por sus autores ya que, en realidad, se debían a la mano de otros personajes anónimos que se habían ocultado bajo los mismos.

Los conceptos que imparte la teología liberal no serían cuestionados sino no existiera abundante material histórico que echan por tierra todo tipo de argumentos contrarios a la doctrina ortodoxa de la Biblia.







## **CAPÍTULO III LOS ESCRITOS ORIGINALES**

### **A. PARA EL ANTIGUO TESTAMENTO**

Llamamos "Antiguo Testamento" al conjunto de Libros Sagrados que los judíos denominan tenakh. Torah, Nebi'im, Ketubim, que significa Ley, Profetas y Escritos, y que constituyen, para judíos y cristianos, la más antigua fuente de revelación divina escrita.

Lamentablemente los escritos originales de la Biblia no sobreviven hoy en día, probablemente se desintegraron a través del tiempo.

Los escritores de la Biblia no grabaron sus palabras en piedras o metales; si no que utilizaron materiales perecederos, los más antiguos se escribieron sobre papiro y mucho más tarde los pergaminos, estos dos materiales de escritura estaban amenazados por la humedad, el moho y varios tipos de gusanos, teniendo a desaparecer con mayor facilidad el papiro.

Cuando los escritos originales dejaron de existir, estas copias se convirtieron en la base de los futuros manuscritos y así sucesivamente fueron haciéndose copias de otras copias durante siglos.

### **LOS SOFERINES**

El término hebreo que traduce la palabra "copista" es So - Fér, que alude a la acción de contar y registrar cada palabra. En el antiguo Israel ser copista o escriba llegó a ser una profesión (**Esd.** 7: 6; **Sal.** 45: 1). Los copistas o soferines eran gentes profesionales que vivían entregados a su labor. Sentían profunda reverencia por las palabras que copiaban. Poco después de haberse escrito los originales, se tuvo la necesidad de realizarse copias, de hecho que en esos tiempos no existía la fotocopiadora, sino que las copias se hacían a mano.

Se puede considerar a los "soferim" como los predecesores de los "masoretas". A su vez los soferines son los herederos de los "Escribas" que copiaron los rollos bíblicos en la época del exilio y el postexilio. Durante quinientos años los soferines fueron colocando las bases para la futura vocalización y el establecimiento de una "interpretación autorizada" rabínica.

Hillel (60 a.C. - 20 d.C.), era un sóferim, establecido en Jerusalén a finales del siglo I a.C. Correspondió a la escuela de Hillel iniciar el proceso para "oficializar", en el seno del judaísmo, un grupo de textos de la Biblia hebrea empleados en su nativa Babilonia. Ellos seleccionaron una sola tradición textual, que puede ser llamada "Proto-Masorética" (anterior a los textos masoréticos); un texto que ya llevaba existiendo homogéneamente algún tiempo



# Historia de la Biblia

A partir de aquel momento existió una fuerte tendencia entre los rabinos y escribas para no permitir que se reprodujesen otras líneas de tradición textual (de las Escrituras Hebreas), salvo los “Proto-Masoréticos” los otros fueron borradas a finales del siglo I d.C. y comienzos del siglo siguiente, tan sólo quedaron reflejos de estos textos, conservados en la versión de los “LXX”, el “Pentateuco Samaritano” y en citas de escritos apócrifos o del NT.

El personaje representativo del período posterior a la destrucción del Templo de Jerusalén fue el rabino Akiba. Su mayor esfuerzo estuvo orientado a “fijar” el texto consonántico de la Biblia hebrea. Akiba fue heredero del proceso iniciado en la época de Hillel. Akiba, al igual que sus antecesores, mantuvo la preocupación por la pureza textual, concretamente la conservación del texto heredado de las escuelas rabínicas (el texto “Proto-Masorético”) y la “lista” difundida por círculos fariseos. Para asegurar el predominio exclusivo de los Proto Masoréticos se dictaron Leyes estrictísimas para su copiado.

El movimiento orientado hacia la “pureza” del texto floreció en la segunda parte del siglo II d.C. bajo el liderazgo de Akiba.

El biblista **José Salguero** sostiene que en el “segundo período de la historia del texto hebreo del AT (siglo I d.C. al siglo V d.C.) se caracteriza por la fijación definitiva del texto (consonántico). **Se elige una recensión y se eliminan las variantes, quedando así fijado un texto uniforme que prevalece sobre los demás y se propaga rápidamente.** Ello fue obra de los ‘sóferim’ o escribas, y será perfeccionado por los masoretas”.

## LOS MASORETAS

El término “**masorah**” deriva de la raíz hebrea “atar”. Otros consideran que viene del verbo “transmitir”. El término “masorah” significa “tradición”. La “masorah” comienza a desarrollarse alrededor del año 500 de la era cristiana y tiene vigencia hasta el año 1000 D. de C.

A partir del siglo VI los “masoretas” toman el lugar de los “sóferim”, los antiguos Escribas, a cuyo cargo estuvo el cuidado y transmisión del texto bíblico. Además de la labor de copiado, los masoretas introdujeron un aparato textual a cuya luz se interpretó la Sagrada Escritura. Los eruditos hebreos se dedicaron a incorporar y unificar las tradiciones de puntuación, vocalización, acentuación y división de los textos en hebreo, hasta ese momento de estructura consonántica. Sus copias manuscritas se llamaban “textos masoréticos”.

La masorah cumple una doble función:

- Conservar la integridad del texto.
- Interpretar el texto.

Existieron tres “tradiciones” o “escuelas” de masoretas: una en **Babilonia**, otra en **Palestina** y otra en **Tiberiades** (Galilea). Con el pasar de los siglos fue

## Gracias por visitar este Libro Electrónico

Puedes leer la versión completa de este libro electrónico en diferentes formatos:

- HTML(Gratis / Disponible a todos los usuarios)
- PDF / TXT(Disponible a miembros V.I.P. Los miembros con una membresía básica pueden acceder hasta 5 libros electrónicos en formato PDF/TXT durante el mes.)
- Epub y Mobipocket (Exclusivos para miembros V.I.P.)

Para descargar este libro completo, tan solo seleccione el formato deseado, abajo:

